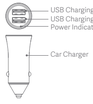
商品ID	SKU编码	商品名称	69码	产品型号
21421	GDS4104GL	小米车载充电器快充版（18W）	6934177707162	CC05ZM

英

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.



Specifications

Name: Mi Car Charger Pro Model: CC05ZM
Port Type: Dual USB Port Input: 12 V–24 V⎓2.4 A
Output:
Single-port 5 V⎓2.4 A/9 V⎓2 A Max./12 V⎓1.5 A Max.
Dual-port 5 V⎓2.4 A (15 W Max.)
Operating Temperature: 0 °C – 30 °C
Dimensions: 61.8 x 25.8 x 25.8 mm

1

Instructions

1. Insert the charger into your car's cigarette lighter outlet, and the indicator light will turn on.
2. To charge a device, plug it into the car charger via a USB cable.

Warning

- Do not attempt to disassemble the product.
- Do not expose the product to heat sources, open fire or environments with an ambient temperature exceeding 60 °C. Avoid leaving it in direct sunlight.
- Do not short circuit the product.
- Do not crush, puncture, or put high pressure on the product.
- Adult supervision is strongly advised when children are around.
- The car charger is equipped with an intelligent temperature control function. When this function is activated, the car charger will begin to supply power after resetting itself.

2

CE

We Zimi Corporation Hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html

WEEE

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

3

For further information, please go to www.mi.com

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Zimi Corporation
(a Mi Ecosystem company)
Address: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin,Jiangsu, China

4

俄

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Технические характеристики

Название: Автомобильное зарядное устройство Mi ProTipo
Модель: CC05ZM Тип порта: два USB-порта
Входное напряжение: 12 В–24 В⎓2.4 А
Выходная мощность:
Один порт 5 В⎓2.4 А / 9 В⎓2 А макс. / 12 В⎓1.5 А макс.
Два порта 5 В⎓2.4 А (15 Вт макс.)
Рабочая температура: 0 °C – 30 °C
Размеры: 61.8 x 25.8 x 25.8 mm

9

Инструкции

1. Вставьте зарядное устройство в гнездо прикуривателя автомобиля — загорится индикатор.
2. Чтобы зарядить устройство, подключите его к автомобильному зарядному устройству через USB-кабель.

Предупреждение

- Не пытайтесь разобрать изделие.
- Не поджигайте и не нагревайте изделие. Не используйте его при температуре окружающей среды выше 60 °C. Не подвергайте его длительному воздействию прямого солнечного света.
- Не замыкайте изделие накоротко.
- Не ломайте его, не прокалывайте и не подвергайте воздействию высокого давления.
- Настоятельно рекомендуется не оставлять изделие без присмотра в присутствии детей.
- Автомобильное зарядное устройство оснащено функцией интеллектуального контроля температуры. При активации этой функции автомобильное зарядное устройство перезапустится.

10

CE

Компания Zimi Corporation настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям всех применимых директив и европейских норм, а также внесенных в них изменений и дополнений. Полный текст декларации о соответствии для ЕС доступен по следующему адресу:
https://www.mi.com/en/service/support/declaration.htm

WEEE

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, Директива 2012/19/ЕС), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильно выполненные утилизация и переработка помогут избежать возможного загрязнения окружающей среды и последующего негативного влияния на здоровье людей. Чтобы больше узнать о местоположении специальных пунктов приема и условиях их работы, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

11

Дополнительные сведения доступны на сайте www.mi.com

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: корпорация Zimi
(в составе Mi Ecosystem)
Адрес: A913, улица Чэнцзян № 159, Цзянинь, Цзянсу, Китай

12

意

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Specifiche tecniche

Nome: Mi Car Charger Pro Modello: CC05ZM
Tipo di porta: Porta USB Dual
Alimentazione di ingresso: 12 V–24 V⎓2.4 A
Potenza in uscita:
Porta singola 5 V⎓2.4 A / 9 V⎓2 A Max. / 12V⎓1.5 A Max.
Porta doppia 5 V⎓2.4 A (15 W Max.)
Temperatura d'esercizio: 0 °C – 30 °C
Dimensioni: 61.8 x 25.8 x 25.8 mm

17

Istruzioni

1. Inserire il caricabatterie nella presa dell'accendisigari della macchina e l'indicatore si accende.
2. Per ricaricare un dispositivo, collegarlo al caricabatterie da auto attraverso il cavo USB.

Attenzione

- Non tentare di smontare il prodotto.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore, fiamme vive o ambienti con una temperatura superiore a 60 °C. Evitare di esporre il prodotto alla luce diretta del sole.
- Non effettuare cortocircuiti sul prodotto.
- Non schiacciare, forare o esercitare eccessiva pressione sul prodotto.
- Si consiglia vivamente la supervisione di un adulto se sono presenti bambini.
- Il caricabatterie da auto è dotato di una funzione di controllo intelligente della temperatura. Quando questa funzione è attiva, il caricabatterie da auto avvia l'alimentazione dopo essersi autoregolato.

18

CE

Zimi Corporation dichiara che la presente apparecchiatura è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee e ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html

WEEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e condizioni di tali punti di raccolta.

19

Per ulteriori informazioni visitare il sito www.mi.com

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Zimi Corporation
(azienda del Mi Ecosystem)
Indirizzo: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, Cina

20

意

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość

Dane techniczne

Nazwa: Ładowarka samochodowa Mi Pro
Model: CC05ZM Typ portu: Podwójny port USB
Wejście: 12 V–24 V⎓2.4 A
Wyjście: Pojedynczy port 5 V⎓2.4 A / 9 V⎓2 A maks./ 12V⎓1.5 A maks.
Podwójny port 5 V⎓2.4 A (15 W maks.)
Temperatura robocza: 0 °C –30 °C
Wymiary: 61.8 x 25.8 x 25.8 mm

25

Instrukcje

1. Podłączyć ładowarkę do gniazda zapalniczki w samochodzie. Zaświeci lampka wskaźnikowa.
2. Aby naładować urządzenie, należy je podłączyć do ładowarki samochodowej za pomocą kabla USB.

Ostrzeżenie

- Nie wolno rozmontowywać produktu.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu źródeł wysokiej temperatury, otwartego ognia lub w miejscach, w których temperatura przekracza 60 °C. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie narażać urządzenia na działanie spięć elektrycznych.
- Nie miażdżyć, nie dziurawić ani nie wywierać dużego nacisku na produkt.
- W przypadku obecności dzieci w pobliżu urządzenia wymagany jest nadzór osób dorosłych.
- Ładowarka samochodowa jest wyposażona w funkcję inteligentnej kontroli temperatury. Po aktywacji tej funkcji ładowarka będzie dostarczała zasilanie po wyzerowaniu.

26

CE

Niniejszym firma Zimi Corporation deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html

WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

27

Więcej informacji: www.mi.com

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Zimi Corporation
(firma Mi Ecosystem)
Adres: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, Chiny

28

西

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y conérvelo para futuras consultas.

Especificaciones

Nombre: Mi Car Charger Pro Modelo: CC05ZM
Tipo de puerto: Puerto USB doble
Entrada: 12 V–24 V⎓2.4 A
Salida: Puerto individual de 5 V⎓2.4 A / 9 V⎓2 A máx. / 12V⎓1.5 A máx.
Puerto doble de 5 V⎓2.4 A (15 W máx.)
Temperatura de Funcionamiento: 0 °C – 30 °C
Dimensiones: 61.8 x 25.8 x 25.8 mm

5

Instrucciones

1. Inserte el cargador en el mechero del coche. La luz indicadora se encenderá.
2. Para cargar un dispositivo, conéctelo al cargador para coche a través de un cable USB.

Advertencia

- No intente desmontar el producto.
- No exponga el producto a fuentes de calor, fuegos o ambientes con una temperatura superior a 60 °C. No lo exponga a la luz solar directa.
- No cortocircuite el producto.
- No aplaste, perfore ni someta a altas presiones el producto.
- Se recomienda supervisión adulta si hay niños alrededor.
- El cargador para coche está equipado con una función de control de temperatura inteligente. Cuando esta función está activada, el cargador para coche empezará a suministrar energía después de reiniciarse.

6

CE

Nosotros, Zimi Corporation, por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la Declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:
https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html

WEEE

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/EU) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

7

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co.,Ltd.
Fabricado por: Zimi Corporation
(una empresa de Mi Ecosystem)
Dirección: A913, calle Chengjiang No. 159, Jiangyin, Jiangsu, China

8

德

Lesen Sie diese Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Spezifikationen

Bezeichnung: Mi Autoladegerät Pro Modell: CC05ZM
Anschlussart: Dual-USB-Anschluss
Eingang: 12 V–24 V⎓2.4 A
Ausgang: Einzel-anschluss 5 V⎓2.4 A / 9 V⎓2 A max. / 12V⎓1.5 A max.
Dual-Anschluss 5 V⎓2.4 A (15 W max.)
Betriebstemperatur: 0 °C – 30 °C
Abmessungen:61.8 x 25.8 x 25.8 mm

13

Anweisungen

1. Schließen Sie das Ladegerät am Zigarettenanzünder an, sodass die Betriebsleuchte aufleuchtet.
2. Um ein Gerät zu laden, schließen Sie es über ein USB-Kabel an das Auto-Ladegerät an.

Warnung

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen.
- Das Produkt keinen Wärmequellen, offenem Feuer oder Umgebungen mit einer Umgebungstemperatur von mehr als 60 °C aussetzen. Das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Das Produkt nicht kurzschließen.
- Das Produkt nicht zusammendrücken, durchstechen oder hohen Druck darauf ausüben.
- Wenn sich Kinder in der Nähe befinden, wird die Aufsicht durch einen Erwachsenen dringend empfohlen.
- Das Auto-Ladegerät verfügt über eine intelligente Temperaturregelungsfunktion. Wird die Funktion aktiviert, beginnt das Auto-Ladegerät nach einem Reset mit der Stromabgabe.

14

CE

Die Zimi Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt den betreffenden Bestimmungen und europäischen Normen sowie deren überarbeiteten Fassungen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html

WEEE

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort sowie den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

15

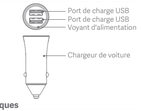
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co. Ltd.
Hergestellt von: Zimi Corporation
(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
Adresse: A913, No. 159 Chengjiang Straße, Jiangyin, Jiangsu, China

16

法

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.



Caractéristiques

Nom : Mi Car Charger Pro Modèle : CC05ZM
Type de port : Port USB double
Entrée : 12 V–24 V⎓2.4 A
Sortie :
Port simple 5 V⎓2.4 A / 9 V⎓2 A (max.)/ 12V⎓1.5 A (max.)
Port double 5 V⎓2.4 A (15 W (max.))
Température de fonctionnement : 0 °C – 30 °C
Dimensions:61.8 x 25.8 x 25.8 mm

21

Instructions

1. Insérez le chargeur dans la prise d'allume-cigare de votre voiture. Le voyant lumineux s'allume.
2. Pour charger un appareil, branchez-le sur le chargeur de voiture à l'aide d'un câble USB.

Avertissement

- Ne tentez pas de démonter le produit.
- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur, à un feu ouvert ou à des environnements dont la température ambiante dépasse 60 °C. Ne le laissez pas en plein soleil. Ne court-circuitez pas le produit.
- Évitez d'écraser, de perforer ou d'exercer une forte pression sur le produit.
- La supervision d'un adulte est fortement recommandée si des enfants sont à proximité.
- Le chargeur de voiture est équipé d'une fonction de régulation intelligente de la température. Lorsque cette fonction est activée, le chargeur de voiture commence à fournir une alimentation électrique après réinitialisation.

22

CE

Zimi Corporation déclare par le présent document que le présent équipement est conforme aux directives applicables et aux normes européennes, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'Union européenne est disponible à l'adresse suivante :
https://www.mi.com/en/service/support/declaration.html.

WEEE

Tous les produits portant ce symbole sont des équipements électroniques et de potentiels déchets électriques (WEEE dans la directive 2012/19/EU) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagés non triés. Au lieu de cela, il vous incombe de contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié à des fins de recyclage de l'équipement électronique, ce point de collecte étant agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriées permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

23

Pour plus d'informations, consultez le site www.mi.com

Produit fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Produit fabriqué par : Zimi Corporation
(une société Mi Ecosystem)
Adresse : A913, No. 159 route Chengjiang, Jiangyin, Jiangsu, Chine

24

60 mm | 60 mm

70 mm

Mi Car Charger Pro User Manual 1
Manual de usuario de Mi Car Charger Pro 5
Автомобильное зарядное устройство Mi Pro
Руководство пользователя 9
Mi Autoladegerät Pro Bedienungsanleitung 13
Mi Car Charger Pro Manuale utente 17
Mi Car Charger Pro Mode d'emploi 21
Ładowarka samochodowa Mi Pro
Instrukcja obsługi 25

Ver: 1.0

封面　封二封三为空白页　封底

小米生态链产品包装图纸

图纸提供单位

江苏紫米电子技术有限公司

项目名称

小米车载充电器快充版（18W）
说明书-分销版

版本号

V1.0

设计时间

2018/11/06

设计师

王冉

材质工艺要求

材质要求： 105克金东太空梭无光铜，上水性哑油

制作工序： 印刷+上油+裁切

工艺要求： 裁切走位≤ ± 0.5mm

颜色及 专色： PANTONE Cool Gray 11 C
PANTONE 1505C

纹理要求

比例 1:1 单位 mm